



Comune di Buti



La Seyne sur Mer

COMITATO DEI GEMELLAGGI DI BUTI

SCAMBIO CULTURALE “VACANZE ESTIVE 2025 A LA SEYNE SUR MER”

AVVISO PUBBLICO

Il Comune di Buti, gemellato con il Comune de La Seyne sur Mer, intende individuare **quindici ragazzi** frequentanti la scuola media per un **soggiorno estivo** in Francia a La Seyne sur Mer nel **periodo dal 2 al 6 giugno 2025**.

Il Comune de La Seyne sur Mer si occuperà dei costi relativi all'alloggio, al cibo ed alle attività, comprese le attività acquatiche.

I costi relativi al trasporto sono a carico degli studenti partecipanti al gemellaggio e sono quantificati in € 180,00.

Si tratta di una buona opportunità per gli studenti per praticare la lingua francese e svolgere attività ricreative in un contesto nuovo e partecipato che ha come focus lo scambio culturale e linguistico tra ragazzi appartenenti a territori diversi ma al tempo stesso vicini.

REQUISITI

Possono presentare domanda i genitori o il tutore degli studenti e delle studentesse frequentanti le classi prima, seconda e terza della scuola secondaria di primo grado.

Gli studenti devono rispettare i seguenti requisiti:

- essere residente nel Comune di Buti;
- saper galleggiare ed avere abilità natatorie (in vista delle attività acquatiche in programma).

SCADENZA

Il presente avviso rimarrà aperto fino al **giorno 12 maggio 2025 alle ore 12:00**.

PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

Ai fini della presentazione della domanda occorre compilare, in tutti i suoi campi, il **modulo** allegato al presente avviso (**Allegato A**).

La domanda **a pena di invalidità** dovrà essere:



Comune di Buti



La Seyne sur Mer

COMITATO DEI GEMELLAGGI DI BUTI

- **sottoscritta da entrambi i genitori o dal tutore** dell'alunno/a;
- corredata da:
 - a) copia fronte-retro di un documento di identità in corso di validità di **entrambi** i genitori o del tutore;
 - b) copia fronte-retro di un documento d'identità in corso di validità del figlio/a.

La domanda dovrà essere presentata, a pena di invalidità, **entro e non oltre le ore 12:00 del 12 maggio 2025** all'ufficio protocollo del Comune di Buti con le seguenti modalità:

- a mano presso l'ufficio protocollo sito in Piazza Divisione Acqui (aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 09:00 alle ore 13:00 e giovedì pomeriggio dalle 15:30 alle 17:30);
- tramite PEC all'indirizzo: comune.but.pi@postacert.toscana.it;
- tramite posta elettronica all'indirizzo: protocollo@comune.but.pi.it.

In presenza di più figli in possesso dei requisiti richiesti, deve essere inviata una domanda distinta e separata per ciascun figlio.

ISTRUTTORIA DELLE DOMANDE, GRADUATORIA E COMUNICAZIONI

Il Comune di Buti procede all'istruttoria delle domande, verificando il possesso dei requisiti sopra indicati.

Saranno ammesse le prime quindici domande tra quelle validamente pervenute all'ufficio protocollo entro i termini e con le modalità previste dal presente avviso.

Completata l'istruttoria con determinazione del responsabile del procedimento sarà approvata la graduatoria degli ammessi. Per motivi di *privacy* gli stessi saranno identificati dal solo numero di protocollo che verrà rilasciato in sede di presentazione della domanda.

N.B. L'Amministrazione si riserva di non dare luogo al gemellaggio nel caso in cui le domande valide pervenute siano in **numero inferiore a 5**.

La graduatoria sarà pubblicata sul sito internet del Comune di Buti, con indicazione a fini *privacy* del solo numero di protocollo rilasciato al momento della presentazione della domanda di partecipazione, e l'eventuale ammissione verrà resa nota mediante comunicazione tramite email all'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda presentata.

A tale fine si invita il richiedente ad indicare nell'istanza l'indirizzo email a cui lo stesso accede abitualmente, ricordando che è responsabilità dello stesso verificare la ricezione di eventuali comunicazioni alla casella fornita, anche nella cartella della "posta indesiderata" (SPAM).



Comune di Buti



La Seyne sur Mer

COMITATO DEI GEMELLAGGI DI BUTI

DOCUMENTI DA PRESENTARE PER LA PARTENZA

A seguito della formazione della graduatoria, unitamente alla comunicazione di accoglimento dell'istanza l'A.C. trasmetterà, all'indirizzo email indicato nella stessa, oltre al programma del viaggio, anche indicazioni di dettaglio sulla documentazione da presentare per il viaggio, nonché sulle modalità e i riferimenti per il pagamento della quota dovuta per i costi di trasporto, di importo pari a 180,00 € a testa. La mancanza di uno solo di questi passaggi è motivo di esclusione dalla partenza.

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E CONTATTI

Il responsabile del procedimento è la responsabile del Settore 1 – “Servizi amministrativi e al cittadino” del Comune di Buti, dott.ssa Anna Maria Aromolo (a.aromolo@comune.butipi.it).

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (REGOLAMENTO UE 2016/679)

I dati conferiti in esecuzione del presente atto saranno trattati in modo lecito, corretto e trasparente esclusivamente per le finalità relative al procedimento amministrativo per il quale essi vengono comunicati, nel rispetto dei principi e previsti all'Art. 5 del Reg. (UE) 2016/679 (GDPR).

Titolare del trattamento è il Comune di Buti (Piazza I. Danielli n. 5, Buti, PI). Il responsabile della protezione dei dati è SIQUAM S.r.l. email dpo@comune.butipi.it

I dati personali trattati sono strettamente necessari, adeguati e limitati unicamente per le finalità del presente Avviso, nel rispetto di quanto previsto dalla normativa vigente in materia di protezione dati personali, ivi compreso quanto previsto in merito all'adozione delle misure di sicurezza adeguate.

A tal fine si precisa che:

- Il Comune di Buti è tenuto ad acquisire i dati dei partecipanti per le finalità di monitoraggio, verifica e valutazione delle domande, in conformità con quanto previsto dalla normativa comunitaria ed in particolare il Regolamento (UE) 2021/1057 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021;
- gli interessati del trattamento sono le studentesse e gli studenti e i genitori/tutori delle studentesse e degli studenti minorenni che frequentano la scuola secondaria di primo grado di Buti.

Costituiscono oggetto del trattamento in particolare:

- dati anagrafici dei genitori/tutore (nome, cognome, luogo e data di nascita) dati di residenza, indirizzo di posta elettronica, recapito telefonico;
- dati anagrafici della studentessa o studente minorenni (nome, cognome, codice fiscale);
- dati scolastici della studentessa/studente, denominazione della scuola, la classe e sezione di frequenza per l'anno scolastico 2024-2025.

Buti, 5 maggio 2025

La Responsabile del Settore 1
“Servizi amministrativi e al cittadino”
dott.ssa Anna Maria Aromolo



Comune di Buti



La Seyne sur Mer

COMITATO DEI GEMELLAGGI DI BUTI

Allegato A) - Avviso pubblico per la partecipazione allo scambio culturale “vacanze estive 2025 a La Seyne sur Mer”

Spett.le Comune di Buti

Settore 1 - Servizi amministrativi e al cittadino

MODULO DI ISCRIZIONE

Il/La sottoscritto/a: _____ nato/a a _____ il _____

Residente a _____ Via/ Piazza _____ n. civ. _____ C.A.P. _____

Tel./cell. _____ email _____

In qualità di: Padre Madre Tutore (barrare la casella in corrispondenza del simbolo)

dell'alunno/a _____, C.F. alunno/a _____

Scuola _____ Classe _____ Sez. _____

In risposta all'avviso pubblico pubblicato dal Comune di Buti per la partecipazione allo scambio culturale “vacanze estive 2025 a La Seyne sur Mer”

DICHIARA

- Che il figlio/a è residente nel Comune di Buti;
- Che lo stesso/a frequenta la scuola secondaria di primo grado sopra indicata;
- Che il figlio/a è in grado di galleggiare e possiede abilità natatorie.

CHIEDE

la partecipazione del proprio figlio/a allo scambio culturale “vacanze estive 2025 a “La Seyne sur Mer”.

ALLEGA

Copia dei documenti di riconoscimento in corso di validità:

- del sottoscritto genitore/tutore richiedente;
- del secondo genitore firmatario della presente istanza;
- del proprio figlio/a.



Comune di Buti



La Seyne sur Mer

COMITATO DEI GEMELLAGGI DI BUTI

Con la sottoscrizione della presente, il candidato autorizza il Comune di Buti al trattamento dei dati personali sopra riportati, unicamente ai fini dell'espletamento della presente procedura, ai sensi dell'art. 13 del GDPR (Regolamento UE 2016/679) e del D.Lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e ss.mm.ii.

Data _____

Firma del genitore/tutore richiedente

Firma del secondo genitore
